

# LOS NOMBRES DE LAS AVES ARGENTINAS

Juan Carlos Chebez

Continuamos en este número con la lista de nombres vulgares y regionales de nuestras aves, cuya publicación iniciáramos en el N° 7 de este Boletín.

## *Buteo nitidus*

aguilucho gris, gavilán gris y blanco, halcón grande, gavião pedrez (Brasil).

## *Buteo polyosoma*

"ñancay", "ñanco", "ñancu", "ancu", "anco", "ñancolahuén" (araucano) "quej" (shelknam), "quequindeca" (yámana), "oigeká" (ahonikenk), águila blanca, águila lomo rojo, aguilucho común, aguilucho variado, aguilucho, aguilucho blanco, águila o aguilucho gris, caballo blanco, aguilucho o águila pecho blanco, águila gris y blanca, águila dorso gris y vientre blanco.

## *Buteo ventralis*

"oigeká-penke" (ahonikenk), aguilucho cola roja, aguilucho cola rojiza, aguilucho colicolorado, aguilucho patagónico, aguilucho cola colorada, aguilucho colirrojo.

## *Buteo swainsoni*

aguilucho langostero o de Swainson, águila langostera, langostero, aguilucho norteamericano, gavilán de Swainson, gavião-papaga-fanhoto (Brasil).

## *Buteo leucorrhous*

gavilán negro o taguató negro, garganchillo negro, gavilán rabadilla blanca.

## *Buteo magnirostris*

"taguató-caagüi" (guaraní), "akkáchi" (quichua), "péuco" (mapuche), "ñamen" (veliche), halcón vocinglero, gavilán del Paraguay, gavilán bobo, gavilán alirrojo, gavilán garganta negra, gavilán cola roja y gris, gavilán isleño, esparvero pardo ceja blanca, gavilán de la costa, gavilán de Buenos Aires, gavilán común, gargantillo, chimango de isla, indayé, gavilán, pájaro bobo, garganchillo común, carachín, gavilán de los sauzales, gavilán del Delta, gavilán ceja blanca, gavilán de Bolivia, garganchillo.

## *Buteo albicaudatus*

aguilucho cola blanca o cabeza negra, aguilu-

cho, águila cola blanca, aguilucho rojo cola blanca, águila coliblanca, aguilucho cabecinegro, aguilucho rojo, gavião de rabo branco o gavião-fumasa (Brasil).

## *Buteo poecilochrous*

"yanacu" "yauayacu", "yahuayáco" o "paca" (quichua), aguilucho puna, águila lomo gris del norte, aguilucho pecho blanco del norte, aguilucho de la puna, aguilucho cola roja.

## *Buteo brachyurus*

aguilucho cola corta, gavilán cola corta, aguilucho colicorto, gavilán de la costa, gavilán mixto pardo oscuro.

## *Buteo albigula*

aguilucho chico, aguilucho andino.

## *Accipiter poliogaster*

azor grande, gavilán pecho gris, gavilán de Misiones, esparvero pecho gris, esparvero pecho rojo, esparvero o azor pechigrís, gavilán gris, esparvero grande, tauató pintado (Brasil).

## *Accipiter bicolor*

"peuquito" o "ñamcu" (araucano), "taguató-í-hovigh" (guaraní) "chatel" (shelknam) "shushu" o "shashul" (yámana), "kélén", "kéleng", "kélíkei", "kelike", "lleulleuque", "ocorí" o "quélenquélen" (mapuche), esparvero común, gavilán esparvero, esparvero, azulejo, halcón, azor variado, gavilancito, esparvero azulejo, esparvero pardo y goteado, gavilán caperuza negra, esparvero goteado, gavilán goteado, esparvero pardo, esparvero bicolor, azor bicolor, gavilán de Patagonia, gavião bombachinha grande (Brasil).

## *Accipiter superciliosus*

"taguató-í" (guaraní), gavilán, azor chico, azor menor, gavilán cejudo, esparvero cejudo, esparvero gris chico, gavilán gris chico, esparvero o azor gris, gavião-miudinho (Brasil).